

The communication below provides important information from the Public Schools of Brookline.
Translated versions are available at the following links:

- [الرجاء الضغط هنا للترجمة العربية: Arabic](#).
- [Chinese: 点击这里查看中文翻译.](#)
- [Haitian Creole: Klike la a pou tradiksyon kreyòl ayisyen an.](#)
- [Hebrew: אנו לחץ כאן לעפיה במתוך עברית: Hebrew](#).
- [Japanese: ここをクリックして日本語の翻訳にアクセスしてください.](#)
- [Korean: 한국어 번역을 보시려면 여기를 클릭하십시오.](#)
- [Portuguese: Clique aqui para a tradução em português.](#)
- [Russian: Нажмите здесь, чтобы получить доступ к русскому переводу.](#)
- [Spanish: Haga clic aquí para acceder a la traducción al español.](#)
- [Vietnamese: Nhấn vào đây để truy cập bản dịch tiếng Việt.](#)

Arabic:

(نظرًا لضرورة هذا الاتصال ، يتم توفير النسخ المترجمة في ترجمة Google وقد تحتوي على عبارات وتركيبات غير ملائمة. يرجى إغاء أي أخطاء).

تحيات مجتمع PSB ،

بينما نتطلع إلى الأسبوع المقبل ، أود أن أسلط الضوء على العديد من الأحداث التي كان عنوانها يوم الاثنين ، 11 أكتوبر / تشرين الأول. ولعل الاحتفال الأكثر شهرة بالنسبة لنا هو عودة ماراثون بوسطن. بعد عاين من الترقب ، كلنا متৎمسون لرؤيه المتسبقين يعودون ويتسابقون في شارع بيكون في طريقهم إلى خط النهاية في كوبلي سكوير. أرغب بشكل خاص في تسليط الضوء على الطلاب والموظفين وأولياء الأمور والأوصياء الذين يخططون للمنافسة في المدارس العامة في بروكلين. نتمنى لك حظاً سعيداً ، ونحن جميعاً نتجذر لك!

يوم الاثنين 11 أكتوبر هو ثاني يوم الاثنين من شهر أكتوبر ويوم الشعوب الأصلية. منذ عام 2017 ، استخدمت PSB هذه المناسبة لتكريم وتثقيف طلابنا حول الأمريكيين الأصليين ومجموعات السكان الأصليين وتاريخهم وثقافتهم. قد تتضمن هذه الدروس دراسات حول عواقب الاستكشاف والاستيطان والتوسيع باتجاه الغرب على مجموعات السكان الأصليين - العناصر التي نأمل أن تدعم منهاجًا أكثر شمولًا ودقة من الناحية التاريخية. من خلال الموارد والمواد المستمرة التي يشار إليها منسق المناهج لدينا ، آمل أن يختبر طلابنا محتوى متزاوجًا وجاذبًا في موضوع تم تمثيله بشكل ناقص.

يصادف اليوم الوطني للخروج هذا العام أيضًا يوم الاثنين ، 11 أكتوبر / تشرين الأول ، الذي تم الاحتفال به لأول مرة في عام 1988 ، وهو يوم الخروج الوطني الذي يرفع الوعي بمجتمع المثليات والمثليين ومزدوجي الميل الجنسي والتحولين جنسياً والاستجواب و / أو المثليين (LGBTQ +) من خلال تعزيز المساحات الآمنة - الأفراد للكشف عن حياتهم الجنسية. أجد هذه الفرصة للأفراد "الخروج" من التمكين ، خاصةً عندما نأخذ معدلات غير مناسبة من التنمّر والعنف وإيذاء الذات التي نلاحظها في مجتمع LGBTQ +. في PSB ، كانت أهدافنا دائمًا هي دعم الصحة الجسدية والعقلية والاجتماعية العاطفية لمجتمعنا ، وأنا أشجعك على مواصلة هذا الخط من الدعم لطلاب LGBTQ + والموظفين وأعضاء المجتمع ورحلاتهم لاكتشاف الذات والقبول.

قد يكون حدوث كل هذا في يوم واحد أمراً مربكاً. الحصول على يوم واحد فقط لدعم هذه الأحداث ، عندما يستحق كل منها مناسبة مستقلة ، قد تشعر بالإحباط والتضليل. ومع ذلك ، أعتقد أنه من المهم إدراك أن جميع نماذج الاحتفال هي نماذج مضافة وليس مطروحة. التقدم في مجال ما لا يتردد إلا في الآخر ، والتنوع في الطرق التي نحتفل بها بمجتمعنا هو شهادة على قوتها وتقاطعها.

كما أكرر أعلاه ، فإن العمل الذي تقوم به كمعلمين وكتاباً / أوصياء ليس سهلاً أبداً - خاصة مع الموضوعات المعقدة والديناميكية. ما يمكن أن تحقق عليه جميعاً هو أن تتجنب هذه المخاوف ورفضها هو الطريقة الخاطئة بشكل لا يُلبِّي للردد. بالتعاون مع الإدارات المختلفة ، أشجعك على مراجعة قائمة الموارد والمواد التي قد تكون مفيدة في مناقشة التيسير والاحتفال.

أتمنى لكم جميعاً عطلة نهاية أسبوع طويلة مريحة وهادئة.

بإخلاص

Linus Guillory Jr., PhD
المشرف على المدارس

موارد مفيدة

• [في يوم الخروج الوطني \(اليوم الوطني\)](#): ظهر لمحة موجزة عن تاريخ اليوم الوطني للخروج.

• [الخروج: مورد طلاب LGBTQ \(GLSEN\)](#)

• [عندما يخرج شخص محظوظ \(PFLAG\)](#)

• [المؤلف وكبير السكان الأصليين Ma-Nee Chacaby يتحدث عن هويتين من الروح](#)

• [رحلة ثنائية الروح: إيجاد الهوية من خلال ثقافة السكان الأصليين](#)

• [روحان ، رقصة واحدة للفنان الأمريكي الأصلي](#)

• [مسح سلوكيات مخاطر الشباب في ولاية ماساتشوستس \(MYRBS\) من عام 2015](#)

Chinese:

(由于时间紧迫，此翻译文是通过谷歌翻译的。如有措辞和结构错误，请谅解。)

問候 PSB 社區，

展望下週，我想重點介紹 10 月 11 日星期一的幾項活動。也許我們最熟悉的慶祝活動是波士頓馬拉松賽的回歸。經過兩年的期待，我們所有人都很高興看到參賽者返回並沿著 Beacon Street 沖

向 Copley 廣場的終點線。我特別想重點介紹計劃參加比賽的布魯克萊恩公立學校的學生、教職員工、家長和監護人。我們祝你好運，我們都為你加油！

10月11日星期一也是10月的第二個星期一和土著人民日。自2017年以來，PSB利用這個機會向我們的學生致敬和教育他們了解美洲原住民和土著群體、他們的歷史和他們的文化。這些課程可能包括對探索、定居和向西擴張對土著群體的影響的研究——我們希望這些元素能夠支持更具包容性和歷史準確的課程。通過我們的課程協調員持續分享的資源和材料，我希望我們的學生能夠在一個代表性不足的學科中體驗反應靈敏且引人入勝的內容。

今年的全國出櫃日也在10月11日星期一。全國出櫃日於1988年首次出現，通過促進安全空間來提高對女同性戀、男同性戀、雙性戀、跨性別、質疑和/或酷兒(LGBTQ+)社區的認識個人公開他們的性取向。我發現這是個人“出櫃”賦權的機會，尤其是當我們考慮到我們在LGBTQ+社區中觀察到的不成比例的欺凌、暴力和自殘率時。在PSB，我們的目標一直是支持我們社區的身體、心理和社會情感健康，我鼓勵您繼續為我們的LGBTQ+學生、教職員工和社區成員以及他們的自我發現之旅提供支持和接受。

一天之內發生所有這一切可能會讓人感到不知所措。只有一天的時間來支持這些事件，而當它們每個都值得一個獨立的場合時，可能會感到沮喪和矛盾。然而，我認為重要的是要認識到所有慶祝模式都是加法的，而不是減法的。一個領域的進步只會在另一個領域產生反響，我們慶祝社區的方式的多樣性證明了它的力量和交叉性。

正如我在上面重申的那樣，我們作為教育工作者和家長/監護人所做的工作絕非易事——尤其是涉及復雜和動態的話題時。我們都同意的是，避免和消除這些擔憂是一種明確錯誤的回應方式。我鼓勵您與各個部門合作，查看可能有助於促進討論和慶祝的資源和材料清單。

祝大家度過一個輕鬆愉快的長周末。

真摯地

Linus Guiory Jr., 博士

學校總監

有用的資源

- [全國出櫃日\(National Today\)：國家出櫃日](#)的簡要概述和歷史應運而生。
- [出櫃:LGBTQ 學生資源\(GLSEN\)](#)
- [當所愛的人出來時\(PFLAG\)](#)

- [作者和土著長老 Ma-Nee Chacaby 談論兩種精神身份](#)
 - [雙重精神之旅：通過土著文化尋找身份](#)
 - [兩種精神，一種美國原住民藝術家的舞蹈](#)
 - [2015 年馬薩諸塞州青少年風險行為調查 \(MYRBS\)](#)
-

Haitian Creole:

(Akòz ijans nan komunikasyon sa a, vèsyon yo tradui yo bay nan Google Translate epi yo ka gen fraz gòch ak estrikti. Tanpri eskize nenpòt erè.)

Bonjou Kominote PSB,

Kòm nou gade devan yo nan semèn pwochèn, mwen vle mete aksan sou plizyè evènman tit nan Lendi, Oktòb 11. Petèt selebrasyon ki pi abitye nan nou se retounen nan Boston Marathon la. Apre dezan nan antisipasyon, tout moun nan nou ap eksite yo wè kourè yo retounen ak ras desann Beacon Street nan wout nan liy lan fini nan Copley Square. Mwen espesyalman vle dokiman Pwen Enpòtan Lekòl Biblik yo nan Brookline elèv yo, anplwaye yo, paran yo, ak gadyen planifye fè konpetisyon. Nou swete ou pi bon chans, e nou tout anrasinen pou ou!

Lendi, Oktòb 11 se tou dezyèm Lendi a nan Oktòb ak Jou pèp endijèn yo. Depi 2017, PSB te itilize okazyon sa a pou onore ak edike elèv nou yo sou Ameriken natif natal yo ak gwoup endijèn yo, istwa yo, ak kilti yo. Leson sa yo ka gen ladan etid sou konsekans yo nan eksplorasyon, règleman, ak ekspansyon lwès sou gwoup endijèn - eleman ke nou espere sipòte yon kourikoulòm plis enklizif ak istorikman egzat. Avèk resous kontinyèl ak materyèl kowòdonatè kourikoulòm nou yo pataje, mwen espere ke elèv nou yo pral fè eksperyans kontni reyaktif ak angaje nan yon sijè ki pa reprezante anyen.

Jou Nasyonal Soti Ane sa a tou se nan Lendi, 11 Oktòb. Premye obsève an 1988, Nasyonal Soti soti Jou ogmante konsyantizasyon nan madivin, masisi, biseksyèl, transganr, kesyone, ak / oswa queer (LGBTQ +) kominote a pa fè pwomosyon espas ki an sekirite pou moun yo divilge sekssyalite yo. Mwen jwenn opòtinite sa a pou moun ki "soti" otonòm, espesyalman lè nou pran pouvantaj yo disproporsyonèl nan entimidasyon, vyolans, ak pwòp tèt ou-mal ke nou obsève nan kominote a LGBTQ +. Nan PSB, objektif nou yo te toujou sipòte sante emosyonèl fizik, mantal, ak sosyal nan kominote nou an, e mwen ankouraje w kontinye liy sipò sa a pou elèv LGBTQ + nou yo, anplwaye yo, ak manm kominote yo ak vwayaj yo nan dekouvèt tèt yo. ak akseptasyon.

Fè tout bagay sa yo k ap pase nan yon sèl jou a ka santi yo akablan yo. Gen sèlman yon sèl jou a sipòte evènman sa yo, lè chak nan yo merit yon okazyon endepandan, ka santi yo fwistre ak konfli. Men, mwen kwè li enpòtan pou rekonèt ke tout modèl selebrasyon yo se aditif, pa soustraksyon. Pwogrè nan yon esfè sèlman reverberates nan lòt la, ak divèsite nan fason nou selebre kominote nou an se yon kontra Bondye a fòs li yo ak entèseksonèl.

Kòm mwen repeète pi wo a, travay la nou fè kòm edikatè ak kòm paran / gadyen pa janm fasil - espesyalman ak sijè konplike ak dinamik. Ki sa nou tout ka dakò sou se ke evite ak ranvwaye nan enkyetid sa yo se youn nan fason ki pa klè pou reponn. An kolaborasyon avèk divès depatman, mwen ankouraje w revize lis resous ak materyèl ki ka itil nan diskisyon fasilitasyon ak selebrasyon.

Mwen swete nou tout yon wikenn trankil ak detant.

Sensèman

Linus Guilory Jr, PhD
Sipètentandan lekòl yo

Resous itil

- [Sou Jou Nasyonal Soti soti \(Nasyonal Jodi a\)](#): Yon bwèf BECA ak istwa nan Nasyonal Soti Jou soti te vin.
- [Soti: Yon Resous pou Elèv LGBTQ \(GLSEN\)](#)
- [Lè yon moun renmen soti \(PFLAG\)](#)
- [Otè ak granmoun endijèn Ma-Nee Chacaby chita pale sou de idantite Lespri Bondye](#)
- [Yon vwayaj de lespri: jwenn idantite nan kilti endijèn](#)
- [De Lespri, Yon Dans Pou Natif Nativ Natal Atis](#)
- [Sondaj Jèn Massachusetts sou Konpòtman sou Risk \(MYRBS\) soti nan 2015](#)

Hebrew:

(בגלל מוגבלות זמן, תרגום זה תורגם באמצעות Google. אני הבין אם ישן שגיאות בניסוח ובמבנה.)

שלום קהילת PSB,

כשאנחנו מסתכלים קדימה לשבוע הבא, אני רוצה להציג כמה אירועים שעליים כותרת ביום שני, ה- 11 באוקטובר. אולי ההזדמנות המוכרת לנו ביותר היא החזרה של מרתוון בסוטון. אחרי שנתיים של ציפייה, כולנו מתרגשים לראות את הרצים חוזרים ומרוחים ברוחם בყון בדרך לקו הסיום בכיכר קופלי. אני רוצה במיוחד להציג את בתיה הספר הציבוריים של תלמידי ברוקליין, צוות, הורים ואופטרופוסים המתכנים להתרחות. אנו מוחלים לך בהצלחה וכולנו שורשים עboro!

יום שני, 11 באוקטובר הוא גם יום שני השנה של אוקטובר ויום העמים. מאז 2017, PSB השתמשה בהזמנות זו כדי לכבד ולחנן את תלמידינו על אינדיינים וקבוצות ילדים, על ההיסטוריה שלהם ותרבותם. שיורים אלה עשויים לכלול מחקרים על היחסות של חקר, התישבות והתרחבות מערבה על קבוצות ילדים - אלמנטים שאנו מוכאים בתכנית למדוים מכילה יותר ומודיקת יותר מבחינה היסטורית. עם המשך המשאים והחומרים המשותפים לרכץ תכניות הלימודים שלנו, אני מקווה שתלמידינו יחו תונן מגיב ומרתק בנושא שאינו מיוצג.

יום היציאה הלאומי השנה מתקיים גם ביום שני, ה- 11 באוקטובר, לראשונה בשנת 1988, יום היציאה הלאומי מעלה את המודעות לקהילה הלסבית, ההומויסקסואלית, הטרנסג'נדרית, התשאול /או הקווירית (LGBTQ+) על ידי קידום מרחבים בטוחים עבור אנשים לחסוך את המיניות שלהם. אני מוצא הדמנות זו לאנשים "לצאת" מעצימים, במיוחד כאשר אנו לוחחים את השיעוריים הבלטי מידיים של בריונות, אלימות ופגיעה עצמית שאנו צופים בקהילה להט"+ב+. ב- PSB, מטרותינו תמיד היו לתמוך בבריאות הרגשית הפיזית, המנטלית והחברתית של הקהילה שלנו, ואני ממליץ לך להמשיך בקבוק התמיכהזה לסטודנטים, לצוות ולחברי הקהילה LGBTQ+ ולמוסדות הגילוי העצמי שלהם. וקבלה.

שלל זה יקרה ביום אחד עשוי להרגיש מהם. רק يوم אחד לתמוך באירועים אלה, כאשר כל אחד מהם מגיע לאירוע עצמו, עלול להרגיש מתסכל וקונפליקט. עם זאת, אני מאמין שהשוב להכיר בכך שככל דגמי הציגה הם תוספת, לא חיסור. ההתקדמות בתחום אחד מחדדת רק בשנייה, והגיון בדרכם בהן אנו חוגגים את הקהילה שלנו מהוועה עדות להוסנה ולהיותה.

כפי שאני חוזר ואומר לעיל, העבודה שאנחנו עושים כמחנכים והורים/אופטרופוסים היא אף פעם לא קלה - במיוחד במקרים מסוימים ודינאמיים. מה שכולנו יכולים להסכים עליו הוא שהימנעות ודוחיה של חששות אלה היא הדרך להגיב באופן חד משמעי. בשיתוף עם מחלקות שונות, אני ממליץ לך לעיין בראשית המשאים והחומרים שעשויים להועיל בדיון ובחגיגת.

אני מוחל לכולכם סוף שבוע ארוך ומרגיע.

בכנות

Linus Guillory Jr., PhD
מפקח על בית הספר

משאבים מועילים

- [ביום היציאה הלאומי \(היום הלאומי\)](#): סקירה קצרה והיסטוריה של יום היציאה הלאומי נוצרה.

- [יצא: משאב לסטודנטים להט"ב \(GLSEN\)](#)
 - [כשיצא אדם אהוב \(PFLAG\)](#)
 - [המחברת והזקנה הילידית מא-נה צ'אקי מספרת על שתי זחיות רוח](#)
 - [מסע דו-רוחני: מציאת זהות באמצעות תרבות ילידית](#)
 - [שני רוחות, ריקוד אחד לאמן אינדיין](#)
 - [סקור התנהגות הסיכון לנوع של מוצאיםו \(MYRBS\) משנת 2015](#)
-

Japanese:

(この連絡事項は皆様に緊急にお知らせする必要がありましたので、翻訳をGoogle Translateを使用して用意したものです。分かりづらい言い回しや、文の構造に過ちがあるかと思いますが、ご理解のほど宜しくお願ひします。)

PSBコミュニティのご挨拶、

来週に向けて、10月11日月曜日に開催されるいくつかのイベントに焦点を当てたいと思います。おそらく、私たちにとって最も身近なお祝いは、ボストンマラソンの復活です。2年間の期待の後、私たち全員が、ランナーが戻ってきて、ビーコンストリートを下り、コプリースクエアのフィニッシュラインに向かうのを見るのを楽しみにしています。特に、ブルックラインの公立学校の生徒、スタッフ、保護者、保護者が競争を計画していることにスポットライトを当てたいと思います。幸運を祈ります、そして私たちは皆あなたを応援しています！

10月11日月曜日は、10月の第2月曜日であり、先住民の日でもあります。2017年以来、PSBはこの機会を利用して、ネイティブアメリカンと先住民グループ、彼らの歴史、文化について学生を称え、教育してきました。これらのレッスンには、先住民族の探検、定住、西方への拡大の結果に関する研究が含まれる場合があります。これらの要素は、より包括的で歴史的に正確なカリキュラムをサポートすることを望んでいます。カリキュラムコーディネーターが共有する継続的なリソースと資料を使用して、生徒が過小評価されている主題で応答性が高く魅力的なコンテンツを体験することを願っています。

今年の全国カミングアウトデーも10月11日月曜日です。1988年に初めて開催された全国カミングアウトデーは、安全なスペースを促進することで、レズビアン、ゲイ、バイセクシュアル、トランスジェンダー、質問、クエスチョニング(LGBTQ+)コミュニティの意識を高めます自分のセクシュアリティを開示する個人。特にLGBTQ+コミュニティで見られるいじめ、暴力、自傷行為の不均衡な割合をとる場合、個人が力を与える「カミングアウト」のこの機会を見つけます。PSBの目標は、常にコミュニティの心身の健康をサポートすることでした。LGBTQ+の学生、スタッフ、コミュニティメンバー、および彼らの自己発見の旅を引き続きサポートすることをお勧めします。と受け入れ。

これらすべてを1日で行うことは、圧倒されるかもしれません。これらのイベントをサポートするのに1日しかかからないことは、それぞれが独立した機会に値するときに、苛立たしく、矛盾していると感じるかもしれません。それでも、お祝いのすべてのモデルは、減算ではなく加法であることを認識することが重要だと思います。一方の領域での進歩はもう一方の領域でのみ反響し、コミュニティを祝う方法の多様性は、その強さと交差性の証です。

上で繰り返し述べたように、私たちが教育者として、そして親/保護者として行う仕事は、特に複雑でダイナミックなトピックでは決して簡単ではありません。私たち全員が同意できるのは、これらの懸念の回避と却下が、明確に間違った対応方法の1つであるということです。さまざまな部門と協力して、話し合いやお祝いを促進するのに役立つ可能性のあるリソースや資料のリストを確認することをお勧めします。

皆様のご多幸をお祈り申し上げます。

心から

Linus Guilory Jr., PhD
学校の監督

役立つリソース

- [National Coming Out Day\(National Today\)](#) : National Coming OutDayの概要と歴史がわかりました。
- [出てくる:LGBTQ学生のためのリソース\(GLSEN\)](#)
- [愛する人が出てきたとき\(PFLAG\)](#)
- [著者で先住民の長老マニーチャカビーがトウースピリットのアイデンティティについて語る](#)
- [トウースピリットの旅:先住民の文化を通してアイデンティティを見つける](#)
- [トウースピリット、ネイティブアメリカンアーティストのための1つのダンス](#)
- [2015年からのマサチューセッツ州の若者のリスク行動調査\(MYRBS\)](#)

Korean:

(이 커뮤니케이션의 긴급성 때문에 번역된 버전은 구글 번역기를 통해 제공되며 어색한 표현과 구조를 포함할 수 있습니다. 잘못된 것은 양해 부탁드립니다.)

Portuguese:

(Devido à urgência desta comunicação, as versões traduzidas são fornecidas através do Google Translate e podem conter frases e estrutura inadequadas. Por favor, desculpe quaisquer erros.)

Saudações Comunidade PSB,

Enquanto olhamos para a próxima semana, quero destacar vários eventos com destaque na segunda-feira, 11 de outubro. Talvez a celebração mais familiar para nós seja o retorno da Maratona de Boston. Depois de dois anos de expectativa, todos nós estamos ansiosos para ver os corredores retornando e descendo a Beacon Street a caminho da linha de chegada em Copley Square. Eu quero destacar especialmente os alunos, funcionários, pais e responsáveis das Escolas Públicas de Brookline que planejam competir. Desejamos muita sorte e estamos todos torcendo por você!

Segunda-feira, 11 de outubro também é a segunda segunda-feira de outubro e Dia dos Povos Indígenas. Desde 2017, o PSB aproveita a ocasião para homenagear e educar nossos alunos sobre os grupos indígenas e americanos nativos, sua história e cultura. Essas lições podem incluir estudos sobre as consequências da exploração, assentamento e expansão para o oeste em grupos indígenas - elementos que esperamos apoiar um currículo mais inclusivo e historicamente preciso. Com recursos e materiais contínuos compartilhados por nossos coordenadores de currículo, espero que nossos alunos experimentem um conteúdo responsável e envolvente em um assunto sub-representado.

O Dia Nacional de Saídas deste ano também é na segunda-feira, 11 de outubro. Observado pela primeira vez em 1988, o Dia Nacional de Saídas aumenta a conscientização da comunidade de lésbicas, gays, bissexuais, transgêneros, questionadores e / ou queer (LGBTQ +) ao promover espaços seguros para indivíduos para divulgar sua sexualidade. Acho esta oportunidade para os indivíduos “assumirem” o poder, especialmente quando consideramos as taxas desproporcionais de bullying, violência e automutilação que observamos na comunidade LGBTQ +. No PSB, nossos objetivos sempre foram apoiar a saúde emocional física, mental e social de nossa comunidade, e eu encorajo você a continuar esta linha de apoio para nossos alunos, funcionários e membros da comunidade LGBTQ + e suas jornadas de autodescoberta e aceitação.

Ter tudo isso acontecendo em um dia pode parecer opressor. Ter apenas um dia para apoiar esses eventos, quando cada um deles merece uma ocasião independente, pode ser frustrante e conflitante. No entanto, acredito que seja importante reconhecer que todos os modelos de celebração são aditivos, não subtrativos. O progresso em uma esfera só repercute na outra, e a diversidade nas maneiras como celebramos nossa comunidade é um testemunho de sua força e interseccionalidade.

Como reitero acima, o trabalho que fazemos como educadores e pais / responsáveis nunca é fácil - especialmente com temas complicados e dinâmicos. O que todos podemos concordar é que evitar e rejeitar essas preocupações é a única maneira inequivocamente errada de responder. Em colaboração com vários departamentos, encorajo você a revisar a lista de recursos e materiais que podem ser úteis para facilitar a discussão e a celebração.

Desejo a todos vocês um longo fim de semana repousante e relaxante.

Sinceramente

Linus Guilory Jr., PhD
Superintendente de Escolas

Recursos Úteis

- [No National Coming Out Day \(National Today\):](#) Uma breve visão geral e história do National Coming Out Day veio a ser.
- [Se assumindo: um recurso para alunos LGBTQ \(GLSEN\)](#)
- [Quando um ente querido sai \(PFLAG\)](#)
- [A autora e anciã indígena Ma-Nee Chacaby fala sobre as identidades dos Dois Espíritos](#)
- [Uma jornada de dois espíritos: encontrando identidade por meio da cultura indígena](#)
- [Dois Espíritos, Uma Dança Para Artista Nativo Americano](#)
- [Pesquisa de comportamento de risco juvenil de Massachusetts \(MYRBS\) de 2015](#)

Russian:

(Вследствие срочности данного сообщения, перевод документа осуществлялся посредством использования Google Translate и может содержать некорректные языковые обороты и структуры. Приносим извинения за неудобства.)

Приветствую сообщество PSB,

В преддверии следующей недели я хочу выделить несколько событий, озаглавленных в понедельник, 11 октября. Возможно, наиболее знакомым нам празднику является возвращение Бостонского марафона. После двух лет ожидания все мы рады видеть, как бегуны возвращаются и мчатся по Бикон-стрит по пути к финишу на Копли-сквер. Я особенно хочу выделить учащихся государственных школ Бруклина, персонал, родителей и опекунов, планирующих участвовать в соревнованиях. Мы желаем вам удачи и болеем за вас!

Понедельник, 11 октября, также является вторым понедельником октября и Днем коренных народов. С 2017 года PSB использует эту возможность, чтобы почтить и рассказать нашим студентам о коренных американцах и группах коренных народов, их истории и культуре. Эти уроки могут включать исследования последствий разведки, расселения и экспансии на запад для групп коренных народов - элементов, которые, как мы надеемся, поддержат более инклюзивную и исторически точную учебную программу. Благодаря постоянным ресурсам и материалам, которыми делятся наши координаторы учебной программы, я надеюсь, что наши студенты получат отзывчивый и увлекательный контент по недостаточно представленному предмету.

В этом году Национальный день выхода также отмечается в понедельник, 11 октября. Впервые отмеченный в 1988 году, Национальный день выхода из дома повышает осведомленность лесбиянок, геев, бисексуалов, транссексуалов, допросов и / или квир-сообщества (ЛГБТК +), создавая безопасные места для людей раскрывают свою сексуальность. Я нахожу эту возможность для людей «выйти наружу» воодушевляющей, особенно если принять во внимание непропорциональный уровень издевательств, насилия и членовредительства, который мы наблюдаем в сообществе ЛГБТК +. В PSB нашей целью всегда было поддерживать физическое, психическое и социально-эмоциональное здоровье нашего сообщества, и я призываю вас продолжать эту линию поддержки наших студентов, сотрудников и членов сообщества ЛГБТК + и их пути к самопознанию. и принятие.

Иметь все это за один день может показаться ошеломляющим. Наличие только одного дня для поддержки этих мероприятий, когда каждое из них заслуживает отдельного повода, может вызывать разочарование и противоречие. Тем не менее, я считаю, что важно понимать, что все модели празднования аддитивны, а не субтрактивны. Прогресс в

одной сфере оказывается только на другой, а разнообразие способов, которыми мы прославляем наше сообщество, является свидетельством его силы и взаимосвязанности.

Как я повторяю выше, работа, которую мы выполняем как воспитатели и родители / опекуны, никогда не бывает легкой, особенно со сложными и динамичными темами. В чем мы все можем согласиться, так это в том, что избегание и игнорирование этих опасений - это однозначно неправильный способ реагирования. В сотрудничестве с различными отделами я рекомендую вам ознакомиться со списком ресурсов и материалов, которые могут быть полезны при проведении дискуссий и празднований.

Желаю всем спокойных и расслабляющих долгих выходных.

Искренне

Linus Guillory Jr., PhD

Директор школ

Полезные ресурсы

- [В Национальный день выхода \(National Today\)](#): Краткий обзор и история Национального дня выхода из игры.
- [Выход: ресурс для студентов ЛГБТК \(GLSEN\)](#)
- [Когда выходит любимый \(PFLAG\)](#)
- [Автор и старейшина из числа коренных народов Ма-Ни Чакаби рассказывает о личности двух духов](#)
- [Путешествие двух духов: обретение самобытности через культуру коренных народов](#)
- [Два духа, один танец для индейского артиста](#)
- [Исследование рискованного поведения молодежи в Массачусетсе \(MYRBS\), 2015 г.](#)

Spanish:

(Debido a la urgencia de esta comunicación, las versiones traducidas se proporcionan a través del traductor Google y pueden contener frases y estructuras difíciles. Por favor, disculpe cualquier error.)

Saludos a la comunidad de PSB,

Mientras miramos hacia la próxima semana, quiero destacar varios eventos encabezados el lunes 11 de octubre. Quizás la celebración más familiar para nosotros es el regreso del Maratón de Boston. Después de dos años de anticipación, todos estamos emocionados de ver a los corredores regresar y correr por Beacon Street de camino a la línea de meta en Copley Square. En especial, quiero destacar a los estudiantes, el personal, los padres y los tutores de las Escuelas Públicas de Brookline que planean competir. ¡Te deseamos la mejor de las suertes y todos te apoyamos!

El lunes 11 de octubre también es el segundo lunes de octubre y el Día de los Pueblos Indígenas. Desde 2017, PSB ha aprovechado esta ocasión para honrar y educar a nuestros estudiantes sobre los nativos americanos y los grupos indígenas, su historia y su cultura. Estas lecciones pueden incluir estudios sobre las consecuencias de la exploración, el asentamiento y la expansión hacia el oeste en los grupos indígenas, elementos que esperamos apoyen un plan de estudios más inclusivo e históricamente preciso. Con los recursos y materiales continuos compartidos por nuestros coordinadores del plan de estudios, espero que nuestros estudiantes experimenten contenido receptivo y atractivo en un tema poco representado.

El día nacional de la salida del armario de este año también es el lunes 11 de octubre. Observado por primera vez en 1988, el día nacional de la salida del armario crea conciencia sobre la comunidad lesbiana, gay, bisexual, transgénero, interrogativa y / o queer (LGBTQ +) mediante la promoción de espacios seguros para individuos a revelar su sexualidad. Encuentro esta oportunidad para que las personas “salgan del armario” empoderadas, especialmente cuando tomamos las tasas desproporcionadas de acoso, violencia y autolesiones que observamos en la comunidad LGBTQ +. En PSB, nuestros objetivos siempre han sido apoyar la salud física, mental y socioemocional de nuestra comunidad, y los animo a continuar esta línea de apoyo para nuestros estudiantes, personal y miembros de la comunidad LGBTQ + y sus viajes de autodescubrimiento. y aceptación.

Tener todo esto sucediendo en un día puede resultar abrumador. Tener solo un día para apoyar estos eventos, cuando cada uno de ellos amerita una ocasión independiente, puede resultar frustrante y conflictivo. Sin embargo, creo que es importante reconocer que todos los modelos de celebración son aditivos, no sustractivos. El progreso en una esfera solo repercute en la otra, y la diversidad en las formas en que celebramos a nuestra comunidad es un testimonio de su fuerza e interseccionalidad.

Como reitero anteriormente, el trabajo que hacemos como educadores y como padres / tutores nunca es fácil, especialmente con temas complicados y dinámicos. En lo que todos estamos de acuerdo es en que evitar y descartar estas preocupaciones es la única forma inequívocamente incorrecta de responder. En colaboración con varios departamentos, le animo a que revise la lista de recursos y materiales que pueden ser útiles para la celebración y la discusión de facilitación.

Les deseo a todos un largo fin de semana relajante y reparador.

Atentamente

Linus Guilory Jr., PhD
Superintendente de escuelas

Recursos útiles

- [En el día nacional de la salida del armario \(National Today\): se hizo](#) una breve descripción y la historia del día nacional de la salida del armario.
- [Salir del armario: un recurso para estudiantes LGBTQ \(GLSEN\)](#)
- [Cuando sale un ser querido \(PFLAG\)](#)
- [La autora y anciana indígena Ma-Nee Chacaby habla sobre las identidades de Dos Espíritus](#)
- [Un viaje de dos espíritus: encontrar la identidad a través de la cultura indígena](#)
- [Dos espíritus, un baile para artistas nativos americanos](#)
- [Encuesta de comportamiento de riesgo de los jóvenes de Massachusetts \(MYRBS\) de 2015](#)

Vietnamese:

(Do tính cấp thiết của giao tiếp này, các phiên bản đã dịch được cung cấp thông qua Google Dịch và có thể chứa chính tả và cấu trúc khó hiểu. Xin vui lòng bỏ qua bất kỳ sai sót.)

Xin chào Cộng đồng PSB,

Khi chúng ta nhìn về phía trước vào tuần tới, tôi muốn nhấn mạnh một số sự kiện được đề cập đến vào Thứ Hai, ngày 11 tháng 10. Có lẽ lễ kỷ niệm quen thuộc nhất với chúng ta là sự trở lại của Giải Marathon Boston. Sau hai năm mong đợi, tất cả chúng ta đều hào hứng khi thấy các vận động viên trở lại và đua xuống Phố Beacon trên đường về đích tại Quảng trường Copley. Tôi đặc biệt muốn làm nổi bật các học sinh, nhân viên, phụ huynh và người giám hộ của Trường Công lập Brookline đang có kế hoạch cạnh tranh. Chúng tôi chúc bạn những điều tốt nhất may mắn và tất cả chúng tôi đang hỗ trợ bạn!

Thứ Hai, ngày 11 tháng 10 cũng là Thứ Hai thứ hai của tháng Mười và là Ngày của Người Bản địa. Kể từ năm 2017, PSB đã sử dụng dịp này để tôn vinh và giáo dục học sinh của chúng tôi về người Mỹ bản địa và các nhóm bản địa, lịch sử và văn hóa của họ. Những bài học này có

thể bao gồm các nghiên cứu về hậu quả của việc thăm dò, định cư và mở rộng về phía tây đối với các nhóm bản địa - những yếu tố mà chúng tôi hy vọng sẽ hỗ trợ một chương trình giảng dạy toàn diện hơn và chính xác hơn về mặt lịch sử. Với các nguồn tài nguyên và tài liệu liên tục được chia sẻ bởi các điều phối viên chương trình giảng dạy của chúng tôi, tôi hy vọng rằng học sinh của chúng tôi sẽ trải nghiệm nội dung đáp ứng và hấp dẫn trong một chủ đề ít được đại diện.

Ngày Quốc khánh năm nay cũng diễn ra vào Thứ Hai, ngày 11 tháng 10. Được quan sát lần đầu tiên vào năm 1988, Ngày Quốc gia sắp ra mắt nâng cao nhận thức của cộng đồng đồng tính nữ, đồng tính nam, song tính, chuyển giới, thắc mắc và / hoặc đồng tính (LGBTQ +) bằng cách quảng bá không gian an toàn cho cá nhân để tiết lộ tình dục của họ. Tôi nhận thấy đây là cơ hội để các cá nhân "thể hiện" việc trao quyền, đặc biệt là khi chúng ta tính đến tỷ lệ bắt nạt, bạo lực và tự làm hại bản thân mà chúng ta quan sát được trong cộng đồng LGBTQ +. Tại PSB, mục tiêu của chúng tôi luôn là hỗ trợ sức khỏe thể chất, tinh thần và cảm xúc xã hội của cộng đồng, và tôi khuyến khích các bạn tiếp tục hỗ trợ này cho các sinh viên, nhân viên và thành viên cộng đồng LGBTQ + của chúng tôi và hành trình khám phá bản thân của họ và sự chấp nhận.

Để tất cả những điều này xảy ra trong một ngày có thể cảm thấy quá tải. Chỉ có một ngày để hỗ trợ những sự kiện này, khi mỗi người trong số họ dành một dịp độc lập, có thể cảm thấy bức bối và xung đột. Tuy nhiên, tôi tin rằng điều quan trọng là phải nhận ra rằng tất cả các mô hình ăn mừng đều là phép cộng chứ không phải phép trừ. Sự tiến bộ trong một lĩnh vực này chỉ gây được tiếng vang trong lĩnh vực kia và sự đa dạng trong cách chúng ta tôn vinh cộng đồng của mình là minh chứng cho sức mạnh và tính liên kết của nó.

Như tôi đã nhắc lại ở trên, công việc chúng ta làm với tư cách là nhà giáo dục và với tư cách là cha mẹ / người giám hộ không bao giờ là dễ dàng - đặc biệt là với những chủ đề phức tạp và năng động. Điều mà tất cả chúng ta có thể đồng ý là tránh và loại bỏ những lo ngại này là một cách phản ứng rõ ràng là sai lầm. Với sự hợp tác của các phòng ban khác nhau, tôi khuyến khích bạn xem lại danh sách các nguồn và tài liệu có thể hữu ích trong việc thảo luận và tổ chức lễ kỷ niệm.

Chúc tất cả các bạn một ngày cuối tuần dài thư giãn và thoải mái.

Trân trọng

Linus Guilory Jr., PhD
Giám đốc trường học

Tài nguyên hữu ích

- [Ngày quốc khánh \(Quốc khánh hôm nay\)](#): Sơ lược về lịch sử và lịch sử của Ngày quốc khánh.

- [Sắp ra mắt: Tài nguyên dành cho Sinh viên LGBTQ \(GLSEN\)](#)
- [Khi một người thân yêu đến \(PFLAG\)](#)
- [Tác giả và trưởng lão bản địa Ma-Nee Chacaby nói về hai bản sắc Thần](#)
- [Hành trình hai tinh thần: tìm kiếm bản sắc thông qua văn hóa bản địa](#)
- [Two Spirits, One Dance cho nghệ sĩ người Mỹ bản địa](#)
- [Khảo sát Hành vi Rủi ro Thanh niên Massachusetts \(MYRBS\) từ năm 2015](#)